

REDACTIA
ARAD, STR. AULICH (ADAM)

ABONAMENTUL
Pentru Austro-Ungaria:
pe 1 an fl. 10; pe 1/2
an fl. 5; pe 1/4 de an
fl. 2.50; pe 1 lună fl. 1.

Numeri de Duminică pe
an fl. 1.50.

Pentru România și străinătate:
pe an 40 franci.

Manuscrisuri nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA
ARAD, STR. AULICH (ADAM)

INSERTIUNILE:

az 1 și 2 garmond: prima-dată
7 cr.; a doua oară 6 cr.;
a treia-oară 4 cr. și timbru
de 30 cr. de fiecare publi-
cațiune.

Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Scrisori nefrancate nu se
primesc.

TRIBUNA POPORULUI

O paralelă.

Alaltăieri „Magyar Hirlap“, ear' azi „Alkotmány“ constată că motivul principal al încercărilor nu numai din Austria, dar și din Ungaria, e că în parlament popoarele nu sunt reprezentate în chip constituțional.

Nu ne preocupă ce zic numitele are despre criza din Austria. In ele din urmă, ori-care ar fi cauza așezării sguđuituri a țerilor de peste eitha, se vor descurca ele cum s'o utea.

Ne impoartă mai de aproape cele ce se petrec în patria noastră.

„Domnia geșeftului — scrie „Alkotmány“ dela 28 c. — cărei i-se zice partid liberal, de mult nu se mai buură în țeară nici de cea mai puțină msiderațiune. S'au întors de ea toți strioșii cinstiți și cu scârbă privește și-si-cine la apucăturile meschine ale acestui partid. Brutalitatea oficioasă, anii strinși și administrați în chip necinstit, corupțiile ne-mai omenite, sulțiile gendarmilor și le miliției, — eată prin ce s'a sus-nut parlamentarismul în țeara noastră tână azi“...

Numai în concludie nu suntem de ceiași părere cu ziarul unguresc: s'asține anume, că dacă ar cădea partidul liberal, corupt până în mēduvă, țeara ar scăpa de relele ce suferă deja de 22 de ani, de când eată adevărat partidul liberal la putere.

Noi nu credem aceasta. Indeosebi nu încât ne privește pe noi naționaliții.

Este adevărat, că avēnd un regim mai puțin brutal, o justiție ceva mai dreaptă și o administrație mai ome-nească, cetățenii, ca atari, s'ar plānge mai puțin.

Intrebăm însă: dacă în Austria ar l cea mai îngerească justiție și o administrație de model, încetare-ar așezare luptele violente din present? Se plānge oare opoșiția contra justiției și administrațiunei? Descoperi-tu-s'a oare undeva vre-o panamă în care guvernul ar fi compromis? De-loc!

Luptele se dau pentru drepturi naționale. Intreaga ferbere este pentru se găsi sistemul de guvern, care se garanteze fiecărei națiuni drepturile ce i-se cuvin. Slavii să fie la adăpoștul ori-cărei germanisări, ear' Nemții de prin Boemia ori de prin alte țeri alave, să nu fie expuși nici ei per-icrii.

Tot așa ar fi și la noi. Zadarnic țar garantea naționalităților cele mai nari fericiri, dacă prețul lor este

limba, nimeni nu-i doritor de aseme-nea fericire... ungurească.

Nu se va găsi însă Ungur — cel puțin azi nu; se poate că de bună-voe nici odată — care astfel să în-teleagă lupta dintre națiuni. Ori chiar dacă o înțeleg, nu admit acest motiv.

Ne aducem cu toții aminte, că începēnd obstructionismul în Reichsrath, Ungurii aveau aierul a zice: Așa vē trebuie! De ce admiteți partide poli-tice naționale!... Au scris-o chiar, fără înconjur, că în Ungaria vor avea grija ca naționalitățile să nu aibă prilej nici odată a compromite prin asemenea apu-cături... parlamentarismul, această înaltă expresie a constituționalismului. Nu ne vor permite adevă să intrăm în par-lament.

Dar' eată, vin însăși ziarele ma-ghiare și constată, că parlamentarismul maghiar e falsificat de oare-ce nu exprimă voința alegătorilor, ci a unei grupări de geșeftari, cari prin deosebite criminale apucături, s'au în-stăpănit peste țeară.

Ce-i face pe Unguri să mărturi-sească aceasta?

Faptul că dela 1875 la putere este un singur partid! Guvernând d'atăta vreme, natural că partidul acesta este putred, că în sinul lui se comit cele mai îndrăznețe nesocotiri ale legii, că indeosebi actuala Dietă este resulta-tul celei mai grozave teroare. Cor-puri întregi de armată au fost mobi-lisate, pentru a garanta succesul — guvernului.

După-cum însă cele trei partide poli-tice maghiare au obosit în așteptare și sunt revoltate de atâta fără-de lege, tot așa și naționalitățile au drept să zică: destul!

Deosebirea e numai următoarea: Partidele maghiare vorbesc și luptă din interes mai strâns, de partid. Noi vorbim însă în numele majorității ce-tățenilor din stat. Pentru-că Români, Sërbi și Slovaci, întrecem cu num-erul Ungurimea întreagă.

Dacă este o perversă dejucare a constituționalismului faptul că la pu-tere stă d'atăta timp un partid corupt, cu atât mai mare minciună este a se numi sistem constituțional întreaga dom-nie ungurească, sub care naționalitățile gem de mai multe veacuri. Și dacă Ungurii se revoltă contra unui parla-ment ales cu gendarmii și militia, parlament în care în cele din urmă sunt binisor represintate toate parti-dele ungurești, ce să zicem noi, na-ționalitățile, cari suntem cu desēvir-gire scoase din privazul vieții consti-tuționale?

Și dacă cei dela „Magyar Hirlap“, „Magyarország“, „Alkotmány“ și alte ziare opoșiționale află, că e rēu pen-tru țeară avēnd un parlament care

nu reprezintă fidel voința poporului maghiar, ce să zicem noi, care ne găsim în fața unui parlament și gu-vern nouē plin de dușmănie?

Opoșiția e supărată pe guvern mai ales pentru-că față de noi nu-i destul de aspru și pentru-că față cu Austria e prea îngăduitor.

Pe aceste baze mai ales, cere în-lăturarea lui.

Aplicând acum aceleași legi, d'o sută de ori suntem mai îndreptățiți ca noi să dorim și să luptăm pentru a pune sfirșit acestui regim, care e cea mai sfruntată minciună constituțională.

Că lupta noastră e mai grea decât a opoșiției, maghiare, deoarece-ce avem de luptat și contra regimului și contra opoșiției, asta să nu ne sperie. În schimb dreptatea noastră este sfântă și sguđuitura prin care trece Austria e o dovadă, că nici cu minciuna con-stituțională, cu parlamente fictive, nu merge vecinic. Are să li-se infunde și Ungurilor.

Nu însă câtă vreme între noi cei-ce se socot mai înțelepți, rumegă frase ajunse deja pleavă de multă vreme ori fac pe intrigantul prost și mișel.

LA TEMNIȚĂ. Ca să nu treacă săptămână fără ca vre-un Român să intre în temniță, tribunalul din Alba-Iulia a și inmanuat domnilor Aurel Danciu, proprietar și direc-tor de mine în Bucium; Dr. Ioan David, cand. de avocat; Simeon Dandea, proprietar; George David, student universitar; Ioan Naicu, proprietar în Bucium; Virgil To-descu, doctorand în medicină; Ni-colae Băieșan, paroch în Bucium-Isbita; Grigore Sima, paroch în Cărpeneș, Elena David și Sofia David, din Munții-Apu-seni, să intre în temnița ordinară a-și face pedeapsa la care au fost osândiți pentru-că au întimpinat cu simpatie pe regretatul Băbușiu, când acesta ieșise din temniță.

Catolicii contra guvernului. Am spus într'un număr trecut, că episcopul Majláth a dat cele mai severe instruc-țiuni în privința apărării școalelor con-fesionale catolice pe cari guvernul voia să le ia el sub administrație.

În „status“-ul catolic, care și-a finit Sâmbătă adunarea generală în Cluj, la propunerea chiar a baronului Josika, ministru à latere, s'a primit ca „sta-tus“-ul să facă o reprezentanță d'a dreptul la M. Sa Monarchul, ear' nu la guvern.

Tot ca o lovitură îndreptată în contra regimului este a se lua și faptul, că baronul Szentkereszty, fișpanul Hunedoarei, care făcuse intrigi într'u a ză-dărnici primirea festivă la Deva a epis-copului Majláth, n'a mai fost ales în consiliul de direcțiune a „status“-ului.

MESAGIUL DE TRON

Eată Mesagiul rostit de M. Sa Regele Carol I. cu ocazia deschiderii corpurilor le-giuitoare române:

Domnilor Senatori!

Domnilor Deputați!

În anul acesta am trecut cu toții prin grele încercări, înlăturate numai de Pronia Cerească, care necurmat a ocrotit și ocro-tește Patria noastră.

D'impreună cu Mine, întregul Popor a fost pētruns de o adâncă emoțiune în tim-pul boalei cumplite care pusese în primej-die viața Mostenitorului Tronului a prea iubitului Meu Nepot. Toate păturile sociale Mi-au dat în acele zile de durere nenumē-rate dovezi de duioasă dragoste și de cre-dincios devotament.

Sunt fericit că pot reînvi astăzi, în mijlo-cul Reprezentanței naționale simțimintele Mele de recunoștință pentru voința aces-tor manifestări, cari sunt cea mai frumoasă rēsplată a muncii neobosite ce am depus pen-tru scumpul Meu Popor în cursul unei în-tregi vieți.

Domnilor Senatori!

Domnilor Deputați!

Nelinıştea ce coprinse Europa, din cauza rășboiului dintre Grecia și Turcia, astăzi a dispărut, și acțiunea unită a Puterilor celor mari asigură pacea generală, care va da desvoltării popoarelor un nou avēnt.

În mijlocul acestor împrejurări, situația României s'a întărit încă mai mult și am căpătat din toate părțile semne de vii și reale simpatii pentru statornicia cu care am urmărit o politică pacinică și prudentă.

Ast-fel relațiunile Regatului cu toate Sta-tele sunt din cele mai cordiale.

Am ținut să reînnoesc și în anul acesta expresiunea simțimintelor Mele de priete-nie și de venerațiune ce am avut tot-d'a-una pentru Majestatea Sa Impēratul și Regele Francisc-Iosif, și constat cu o vie satisfacțiune primirea strălucită ce Ni s'a făcut, Reginei și Mie, în Capitala Un-gariei.

Relațiunile de bună vecinătate și amicie dintre România și Bulgaria au aflat o nouē întărire prin visita Alteței Sale Regale Prin-cipelui Ferdinand, care ne-a dat o dovadă prețioasă de simțimintele sale și ale popo-rului său pentru noi.

Nu pot să nu amintesc cu recunoștință gra-țioasa atențiune a Majestății Sale Impēra-tului Rusiei care a bine-voit a Mē saluta prin un Trimis extraordinar în a doua Mea Ca-pitală.

Relațiunile economice dintre România și Imperiul Otoman se află astăzi consolidate prin o convențiune comercială, care se va supune neîntârziat delibērării Domnilor Vo-astre.

Domnilor Senatori!

Domnilor Deputați!

Inaugurarea Palatului Universității din Iași este un fapt important în desvoltarea noastră culturală și a fost sērbătorită cu căl-dură de Țara întreagă; ear' Regina dimpre-ună cu Mine am fost adănc mișcați de ini-moasa primire ce ni s'a făcut cu această ocașiune.

Legea învēmântului secundar și supe-rior, care se va prezenta Domnilor-Voastre, va îndeplini lucrarea de întărire și de re-organizare a școalelor noastre, așezēnd edu-cațiunea națională pe temelii solide și îndrep-tând munca poporului spre câmpul întins al cunoștințelor științifice și practice.

Intâul budget votat de această legisla-tură s'a încheiat la trei-zeci Septemvre tre-cut cu un excedent de peste trei milioane. Acest rezultat ar fi fost negreșit mai satis-făcător dacă în ultimele șase luni ale exer-cițiului plo neconținute și inundații extra-ordinare nu ar fi pricinuit recoltelor pagube însemnate, resfrāngēndu-se efectul lor în-tr'un mod simțitor și asupra exercițiului budgetar curent. Veți avea să chibzuiți d'im-preună cu Guvernul meu măsurile convenite pentru a asigura budgetului viitor echilibrul

Bibliografie.

„Manual de Theologia Morală“ de Dr. Athanasie Mironescu Craioveanu, profesor la Universitatea din București. Tipografia „Cărților bisericesti“.

„Acte și documente relativ la Istoria Renașterii României, publicate de Dimitrie A. Sturdza. București. 1888—1896. Tipografia Carol Göbl. Cuprinde:

Volumul I 1) Tractatele dintre Principatele Române și Turcia. 2) Tractatele dintre Principatele Române și Rusia. 3) Tractatele dintre Turcia și Austria. 4) Tractatele dintre Turcia și România. 5) Tractate și acte dintre Puterile Europene relative la Poarta Otomană și Principatele Române. Prețul 6 lei.

Volumul II. Acte și documente dela 1844 până la încheierea Tractatului de Paris din 30 Martie 1856. Prețul 15 lei.

Volumul III: Broșuri relative la situațiunea Principatelor Române după tractatul de Paris. Prețul 15 lei.

Volumul IV: Acte și documente dela 1 Martie până la 30 Iunie 1857. Prețul 15 lei.

Volumul V: Acte și documente dela 1 Iulie până la 31 Decembrie 1857. Prețul 15 lei.

Volumul VI: Partea I: Procesele verbale ale Adunării ad-hoc a Moldovei, dela 22 Septembrie, până la 21 Decembrie 1857. Prețul 15 lei.

Partea II: Procesele verbale ale adunării ad-hoc a Munteniei dela 30 Septembrie până la 10 Decembrie 1857 (Divanul ad-hoc din 1857 și Comisiunea Europeană din 1856—7) Prețul 10 lei.

Volumul VII: Acte și documente din anul 1858 până la înălțarea lui Alexandru Ion I pe tronul Principatelor-Unite în anul 1859. Prețul 15 lei.

„Istoria universală“ pentru școalele secundare de Vasile Goldiș, profesor. Volumul III. Evul nou. Editura librăriei Nicolae I. Ciurcu, Brașov. 1897. Prețul 1 fl. 50 cr.

A apărut în editura tipografiei diecesei gr.-ort. române a Aradului: Calendarul pe anul dela Christos 1898. (Anul XLX). Prețul 30 cr. v. a.

Călindare nouă. În librăria Krafft din Sibiu au apărut „Amicul Poporului“, călindar ilustrat pe anul 1898, de Gr. Sima a lui Ioan și „Călindarul Săteanului“. Amândouă foarte frumos executate, cu o mulțime de gravuri interesante.

Tot în editura acestei librării a apărut „Posnașul“, fără îndoială cel mai bun și poate singurul călindar care cuprinde numai glume și o mulțime de istorisiri hazlie, compuse și alese cu mult gust de dl Ermil Borcia din Sibiu.

„Despre Fanarioți“ de Marcu-Filip Zallony, cu o prefață de Iorgu P. Balș, doctor în drept. București, Institutul de arte grafice Carol Göbl.

— „Românii în revoluțiunea lui George Doșa“ (1514), studiu din istoria Românilor de peste munți, de Septimiu Sever Secula. Această broșură interesantă, privitoare la istoria poporului nostru s'a retipărit din „Arhiva“ din Iași și se extinde pe 33 pagini în format octav mare. În text are mai multe note și isvoare, precum și înfiorătorul tablou al executării lui George Doșa din partea Ungurilor.

A se adresa la autor în București, „Hotel Imperial“ (Calea Victoriei).

A eșit de sub tipar „Manual de Tipicul bisericei ortodoxe orientale pentru elevii institutelor teologice și pedagogice, întocmit de Dr. Iuliu Olariu. Caransebeș, 1897. Tiparul tipografiei diecesane.

Cursul pieței de săptămână din Arad.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Grâu de frunte, Secara, Orzul, Ovėsul, Cucuruzul.

Prețul făinei:

Table with 2 columns: Flour type and price. Includes items like Făină albă, Făină pentru pâne.

5955 sz. 1897 tkvi.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 7b, 8, Törte.

Piața din B.-Pesta.

Prețul grânelor.

Grâu de toamnă fl. 12.60—18.20; grâu de primăvară fl. 11.80—12.20; cucuruz (porumb) fl. 4.90—5.—; ovės fl. 6.40—6.70; săcară fl. 8.55—8.65.

Tergul de rimători din Budapesta dela 26 Nov. n. 1897.

Rimătorii din Ungaria se vënd: părechia, greutate dela 250—280 chigr., cu 52 1/2—53 cr. per chigr.; de greutate dela 300—380 chigr. 51 1/2—52 1/2 per chigr. Rimători de Sërbia, se vënd: părechia greutate dela 240—260 chigr. în sus, cu 52—53 cr.

Póthirdetmény.

A borosjenői kir. járásbíroság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint a özv. Anka Györgyné sz.-csigereéli lakos végrehajtónak Anka luon sz.-csigereéli lakos végrehajtást szenvedett elleni 48 frt s jár. iránti végrehajtási ügyében 3761/897 sz. a kibocsátott árverési hirdetményben a sz.-csigereéli 298 számú telekjkyben (609, 610) 1675 hrszámú ingatlanak Anka luon illető fele részére 165 frt, és a sz.-csigereéli 371 számú telekjkybe 795, 1157, 2202 és 2400 hrszámú ingatlanak Anka luon illető egyhatod részére 251 frt kikialtási árban Sz. csigereél község házánál 1897 évi december hó 14-ik napjának délelőtti 10 órájára kitűzött árverés az 1881; LX. t.-cz. 167 §-a alapján a „Victoria“ tak. és hitelintézet végrehajtató érdekében is 200 frt tőke követelése s járulékal kikielgítése végett megtartatni fog.

Kelt Borosjenón 1897. évi November hó 17 napján.

A borosjenői kir. járásbíroság mint telekkönyvi hatóság.

Bitto. kir. jbró.

Valabil dela 1 Octomvrie 1897.

MERSUL TRENURILOR

Valabil dela 1 Octomvrie 1897.

Large table with multiple columns showing market prices for various goods across different regions like Arad, Cluj, Seghedin, etc. Includes sub-sections for Arad-Budapesta, Arad-Cluj-Oradea-mare, Seghedin-Arad, etc.